

Visto de Permanência para
yonseis e seu filho日系四世とその子供の
在留資格

相談センター 山形エレナ

(公財)海外日系人協会 日系人相談センター

■相談受付 月曜日～金曜日(土・日曜、祝祭日を除く)
14:00～17:30

■対応言語 ポルトガル語、スペイン語、日本語

■電話番号 045-211-1788

Q Sou yonseis e fui ao Japão com os meus pais quando pequena e estudei nas escolas japonesas até o secundário. Ao completar 21 anos por não ter conseguido renovar o visto, deixei meus pais e retornei ao Brasil juntamente o meu namorado sansei e construímos nossa família, neste período tivemos um filho, atualmente com 5 anos, e devido a vários fatores hoje estamos divorciados. Hoje tenho 29 anos e a guarda do nosso filho, meu ex-marido retornou ao Japão e está trabalhando em uma fábrica, como sente muito a falta do filho, quer que o leve ao Japão.

Como também estava pensando nesta possibilidade, quando foi liberado o visto de permanência para yonseis, fiquei bastante empolgada pois poderia retornar ao Japão e dar ao meu filho a mesma oportunidade que eu tive, o de estudar nas escolas deste maravilhoso país e de viver próximo ao pai. Porém ao ver as condições exigidas, senti que esta norma é muito injusta, servindo somente para destruir e separar famílias inteiras, e também por ver que há muitas pessoas sem nenhuma descendência que vivem no Japão e aqueles que ainda não tem mistura, ou seja, ainda com o puro sangue japonês, bem firme nas veias, não podem ir ao Japão pelo simples fato de ser yonseis, isto me faz sentir injustiçada e muito, mas muito triste mesmo, pois minha família ainda é tradicionalmente japonesa.

Ainda tenho a esperança que o governo japonês revogue algumas destas condições tornando-as mais acessível a entrada de nós yonseis no Japão, e enquanto isso não aconteça, haveria uma outra forma de poder ir ao Japão com o meu filho?

A Em resposta a sua pergunta, fica difícil de dar uma resposta concreta por ainda não ter um caso parecido com o seu (filho de 5ª. geração por parte de mãe e 4ª. geração por parte de pai), por este motivo tomei a liberdade de consultar o Escrivão Administrativo (Gyosei-shoshi) sobre o caso e foi me dado a seguinte resposta:

1- Possibilidade de voce vir ao Japão com visto de yonseis, conforme as normas do Programa de Recepção de Yonseis do Ministério da Justiça, e o seu filho de 5 anos vir como dependente do pai, para isso, voce teria que transferir a *guarda de seu filho ao pai para que o mesmo possa fazer os devidos trâmites junto a imigração.

*No que se refere a guarda do filho, se esta for "guarda compartilhada" talvez não haja necessidade de fazer a alteração, por favor consulte-se com um advogado no Brasil para que este possa te esclarecer a necessidade da alteração e se for necessario, fazer os procedimentos de acôrdo com as leis vigentes.

Sobre o Programa

<http://www.moj.go.jp/content/001261526.pdf>

Manual para yonseis

<http://www.moj.go.jp/content/001277059.pdf>

2- Possibilidade de tirar o visto de *teijusha (desde que tenha estudado em escolas japonesas, até um determinado grau) e que tenha obtido a aprovação de alguma empresa para trabalhar, e se for aprovado pelo Ministério da Justiça é possível também tirar o visto de

seu filho como seu dependente.

*Este tipo de visto é específico para para yonseis que vivem no Japão, que vieram em idade escolar primária juntamente com os pais, e estudaram em escolas japonesas, no seu caso o fato de ter regressado e estar vivendo no país de origem poderá ser um grande impecilho para a concessão do visto.

相談 日系四世の私(女性)は、幼少時に両親と一緒に日本に渡り、高校まで日本の学校で学びました。21歳を過ぎた時に、ビザの更新ができなかったため親元を離れ、日系三世の恋人と一緒にブラジルに帰国、家庭を持ち男の子(現在5歳)を儲けました。しかしその後、種々の事情があり離婚しました。

現在私は29歳で、この子供の親権を有しています。元夫は日本に戻り、工場で働いていますが、子供と会えないことを残念がり、私に子供を日本に連れてくるよう求めています。

私もどうしたらまた日本に行けるか考えていましたので、四世用の在留資格が設けられた時には、これで日本に戻り、子供にも私同様日本での教育の機会が与えられ、また父親の近くにも住まわせることができると喜びました。しかし、四世ビザ発給のための条件を見て、大変不公正であると感じました。この条件は家庭をバラバラに破壊するものであり、また、日本には日系ではない多くの人が住む一方、混血せず純粋な日本人の血を受け継いでいる者が単に四世であるというだけで日本に行けないというのは実に不公正で悲しいことです。

因みに私の家族はこれまで混血しないままで来ています。私は、日本政府が今後、四世ビザの発給条件を変更し、四世の日本入国をより容易にさせるものと期待していますが、それが実現するまでの間、私の子供と一緒に日本に行ける他の方法があれば教えてください。

回答 お子様は母方では日系五世、父方では日系四世ということになりますが、このようなお子様を持つ貴女のケースのような前例が存在しませんので返答に窮しているのが実情です。行政書士の方のご意見を伺ってみましたところ、可能性がある方法として考えられるのは次のようなところ です。

1.一つの可能性は、貴女が「日系四世の更なる受け入れ制度」に基づき四世ビザを取得し、5歳の子供は父親の扶養家族として日本に行くことです。この場合、貴女は「親権」(*)を父親に移行させる必要があります。そのためにはブラジル法に基づき、しかるべき手続きをとることが必要となります。

※貴女と父親が「共同親権者」となっている場合には、親権の変更は恐らく不要だと考えられますが、この点についてはブラジルの弁護士と相談され、変更が必要だとされる場合には然るべき変更手続きを取って下さい。

「日系四世の更なる受け入れ制度」:

<http://www.moj.go.jp/content/001261526.pdf>

「四世のための手引書」:

<http://www.moj.go.jp/content/001277059.pdf>

2.もう一つの可能性は、(貴女が一定の学年まで日本で教育を受けたことから)貴女が「定住者ビザ」(*)を申請し、かついずれかの日本にある企業が貴女を雇用することを認め、これを日本の法務省が承認する場合には、子供は貴女の扶養家族としてのビザを申請することが可能となります。

※ただし、このビザは学齢時に親と一緒に日本に来て、学業を継続し、引き続き日本に居住する日系四世を対象とするものです。ブラジルに帰国し、そこに居住しているという事実は、このビザ取得に大きな障害となる可能性があります。